



勇ましい大筒みこし(桜組・巴江)

9月14日  
日

## 秋を告げる 伝統の祭り

9月13日(土)・14日(日)、田原祭りが開催されました。初日は、新町・本町・萱町の3

台の昼山車や、その3町に巴江と衣笠を加えた5台の夜山車が街を練り歩き、訪れた人々を楽しませていました。両日とも好天に恵まれ、2日目のフィナーレを飾る打ち上げ花火も夜空を美しく彩りました。

9月13日  
土

## 来て・見て・触れた 田原の文化

田原市の姉妹都市である米国ジョージタウン市の訪問団6名が、9月12日(金)～15日(祝・月)の日程で田原市を訪れました。今回の訪問では、2年後に迎える姉妹提携20周年の記念行事について関係者と話し合ったほか、中央図書館などを視察しました。また、滞在期間中に催された田原祭りも見物し、地元の人と一緒に山車を引くなどして、田原の伝統文化への理解を深めました。



萱町の山車を引くジョージタウンの皆さん(セントファール前)